噢一！

中国語

发行 宇都宮市国際交流广场（UIP）
编辑 NPO 法人宇都宮市国际交流協会(UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
宇都宮市马场大街 4-1-1 宇都宮表参道斯库埃阿 5 楼

125号
2018年2月10日
发行

目录 第 2 页 儿童定期疫苗接种 第 3 页 日本文化交流会，越南料理教室等
第 4 页 介绍外国人演讲发表会的演讲稿，翻译支援者服务等

体验日本文化

下面介绍日本的各种传统文化。亲身体验日本文化的过程中，您也会逐渐了解日本文化，并从中感到乐趣。

茶道

通过品尝抹茶，学习礼法（培养对待人的心态和行为）的仪式。由专门的茶师煮开水，沏茶后依次提供给宾客。茶师要精心用插花和挂画（挂在墙上的画）来装饰后，迎接客人。

花道

6 世纪，随着佛教传入日本，一开始是以佛前供花为起源。

具有使其剪下的花继续生存的意义。

用树枝和花表现出天、地、人三位一体的和谐统一。

书法

书法是指用毛笔和墨，漂亮地书写汉字或平假名等各种文字的艺术。书写时如同画画，改变其线条的粗细程度和墨的浓度。

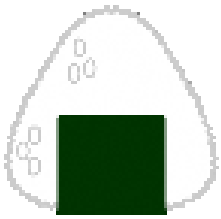
在日本的中小学，普遍进行书法教育。

日本和服

是日本的民族服饰。在 8～12 世纪左右，人们把它当作内衣穿。到江户时代（17～19 世纪）逐渐变得更华丽，如今主要在参加婚礼或成人式等特别的日子时穿和服。

日本的饮食文化

日本传统的一日三餐是以白米饭，烤鱼或蔬菜料理，酱汤和咸菜等。主食的大米是日本最重要的农作物。日本种植水稻的历史上溯到3000 多年之前。



折纸

用折纸制作出动物或花等各种各样的形状的日本传统艺术之一。日本的小孩爱学折纸，折出鹤等形状。最近在国外也开始教折纸。

在「日本文化交流会」这项活动中，大家可以体验到上述的艺术等各种日本文化。其举办日期为 2 月 18 日（周日）。详情参考第 3 页♪

生 活 指 南

儿童定期疫苗接种（免费）

给儿童进行疫苗接种是为预防各种传染病（由病毒感染而引起[illegible]已被感染时的症状，还为切断其传播途径。

打疫苗接种时需要携带「母子健康手册」和「预防接种受种者证」。 以出生两个月的婴儿或新搬迁到宇都宫市的 6 岁为止的儿童为对象，邮寄「预防接种受种者证」。

具有宇都宫市的户口注册，符合以下表格的年龄段的儿童都可以免费接受疫苗接种。疫苗只能在指定的医院接种，详请确认「定期疫苗接种指定医疗机关一览表」（http://www.city.utsunomiya.tochigi.jp/kurashi/kenko/chusha/1004383.html）。

疫苗接种		年龄条件 ※建议您在最佳接种年龄段（　）内受种。	次数
乙肝		生后两个月～11 个月（两个月～8 个月）	3
HIB 疫苗 （B 型流感嗜血杆菌多糖疫苗）		生后两个月～4 岁（两个月～6 个月）	1～4
小儿用肺炎球菌		生后两个月～4 岁（两个月～6 个月）	1～4
四种混合	1 期	生后 3 个月～7 岁 5 个月（3 个月～11 个月）	4
二种混合	2 期	11 岁～12 岁（11 岁）	1
ＢＣＧ（卡介苗）		11 个月为止（5 个月～7 个月）	1
水痘		12 个月～35 个月（12 个月～14 个月）	2
麻疹・风疹混合 或 麻疹和风疹	1 期	12 个月～23 个月	1
	2 期	2011/4/2～2012/4/1 出生	1
日本脑炎	1 期	6 个月～7 岁 5 个月（3 岁）	3
	2 期	9 岁～12 岁（9 岁）	1
子宫颈癌※		11 岁～16 岁为止的女生（12 岁～13 岁）	3

※ 接种宫颈癌疫苗后，有的人出现损害健康的不良反应，因此接种前认真阅读说明书，建议慎重选择。

咨询处　保健预防课　☏　028-626-1114

生 活 娱 乐 ♫ ♪

日 本 文 化 交 流 会

🕒 2 月 18 日（周日）10：00～14：00

☺ 体验试穿日本和服・茶道・华道・书法 ・折纸等各种日本传统文化。

＜舞台表演・招揽观众的节目（11：00～13：50）＞

和太鼓，津轻三味弦，外国人演讲，少林寺拳法，新娘队列，冲绳哎撒舞

和服表演（试穿和服体验受理后进行抽选。抽选时间为 9：30/10：00/11：00）

¥ 300 日元 小学生 100 日元 幼儿免费

报名 不需要

@ 宇都宫市役所 14 楼大会议室

☎ 宇都宫市国际交流协会(UCIA) 028-616-1870

越南料理教室

🕒 3 月 4 日(周日) 10：00 ～13：00

☺ 边学米粉和春卷等越南料理，
边和越南讲师进行交流！

定员 先到 25 人

¥ 1,000 日元左右（材料费）

携带物 围裙

报名 请 2 月 25 日（周日）为止到 UCIA 报名并付款。
报名时告知「姓名・联系电话・国籍」

@ 宇都宫市综合福祉中心 7 楼料理实习室

☎ 宇都宫市国际交流协会(UCIA)
028-616-1870

～欣赏爵士乐～

爵士乐演唱会 2018

🕒 2 月 17 日（周六） 14：00 ～16：00
（入场 13:30）

演出 Calendula mix
宇都宫少年爵士管弦乐队

¥ 免费

定员 先到 320 名 ※当天直接到场

@ 东市民活动中心大厅
（宇都宫市中今泉 3－5－1）

☎ 宇都宫东图书馆 028-638－5614

国际交流沙龙♪

🕒 每个月的第 4 个周六 16：00 ～18：00
2 月 24 日 用折纸制作雏人形(ひな人形♪
3 月 24 日 回顾一年的活动

☺ 与世界各国的人愉快地进行交流的活动。

¥ 免费

@ 宇都宫市国际交流广场

☎ 028-616-1563

第 9 次大锅节

🕒 3 月 4 日(周日) 10：00 ～16：00

☺ 可以品尝到栃木县及其它县的 10 多种大锅料理的活动。
举办栃木广播电台的现场直播和舞台表演！

¥ 1 碗 300 日元左右

@ 路站宇都宫罗曼村
（宇都宫市新里町丙 254）

☎ CRT 栃木广播 028-622-1111

UCIA 20 周年纪念活动　日语演讲发表会的介绍（4）

我 和 日 语

我叫 Ryan Joseph Brandt，来自美国。

我在大学所学的专业是社会学科，因此对外国的文化特别感兴趣，也之所以来到了日本。在宇都宫，已经生活了 1 年半。来日之前我只会认读平假名，所以刚到日本的时候觉得很辛苦。因此，开始上了一星期两堂的日本语教室。

逐渐，对学日语也开始感兴趣了。

因为我特别喜欢学各种外国语，虽然目前为止日语讲得不太流利，但还是为学好日语再接再厉。

还有，从去年 8 月份我又开始修炼茶道，也开始学其它日本文化。从中也有缘相遇了很多人。在日语教室和工作的地方，同样也认识了很多善良的人。

我非常喜欢生活在日本。喜欢学日语，也喜欢有缘相遇各种各样的人，更喜欢学各种日本文化。将来，希望就职到能用上日语的工作岗位。今后，我更会专心学习日语和有关日本文化的各种知识。

Ryan Joseph Brandt

※从本人演讲稿中摘录一部分进行登载。今后，准备按照发表顺序持续登载，敬请期待！

宇都宫市国际交流广场（UIP）的服务

外国人的综合咨询

		西班牙语 葡萄牙语	中　文	泰　语	英　语
U I P ☎028-616-1564	15:00-18:00	周一	周二	周三	周五
		第四个周日（预约制）			
市役所 ☎028-632-2834 （开设时间内）	9:00-12:00	周四	第 2 个周四	—	—
	14:00-17:00	周四	—	第 2 个周四	第 2 个周四
行政书士咨询 ☎028-616-1564	15:00-17:00	第三个周一（预约制）			

翻译志愿者服务

为帮助沟通有困难的外国人，提供去公共机构的同行以及翻译服务。

▸周一至周日 8:30～19:00

▸1 次（2 个小时）2,000 日元

▸在国际交流广场填写委托书，缴付费用后提交申请。

“噢一！”小报同时发行简单易懂的日语・英语・中文・葡萄牙语・泰语，并在 UCIA 的网站可以阅览或查阅过去的期刊。

http://www.ucia.or.jp